



Distr.  
GENERAL

A/C.6/49/5  
18 November 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
Пункты 136, 137 и 140 повестки дня

ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ  
СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ

Письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической  
Республики при Организации Объединенных Наций от 18 ноября  
1994 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам заявление представителя министерства иностранных дел  
Корейской Народно-Демократической Республики от 16 ноября 1994 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в  
качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 136, 137 и 140 повестки дня.

ПАК Гир Ён  
Посол  
Постоянный представитель  
Корейской Народно-Демократической  
Республики при Организации  
Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Заявление представителя министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 16 ноября 1994 года

"Договор 1905 года из пяти пунктов" представляет собой фальшивку, не соответствовавшую необходимым условиям и не прошедшую формальные процедуры в качестве пакта между странами.

Как видно из первоначального текста "договора", обнаруженного два года тому назад, в нем отсутствует запись о подтверждении или подписи тогдашнего императора Коёнга, печать государства, являющегося участником "договора", и название. Этот документ никогда не был признан императором.

Как признался Конносукэ Хайяси, бывший министр Японии во время изготовления фальшивого "договора", "договор" был сфабрикован японскими империалистами в целях принуждения и в связи с мобилизацией своих вооруженных сил.

Из вышеизложенного следует, что "Договор 1905 года из пяти пунктов" представляет собой фальшивку, не имеющую юридической силы ни с точки зрения внутреннего права бывшего корейского государства, ни с точки зрения тогдашнего "международного права".

Тем не менее компетентные органы японского правительства отказываются признать преступления, совершенные японскими империалистами в прошлом. Это убедительно демонстрирует их бесстыдство и беззастенчивость и свидетельствует о том, что они по-прежнему вынашивают безумные надежды осуществить агрессию и поставить под свое господство страны Азии, включая Корею.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики и корейский народ решительно осуждают неразумную позицию и отношение компетентных органов правительства Японии, которые отказываются признать очевидный исторический факт. Сегодня глупо пытаться предать забвению прошлые преступления японских империалистов.

Вопрос о старых "договорах", включая "Договор 1905 года из пяти пунктов", не сводится лишь к тому, признаются ли они незаконными и не имеющими юридической силы. Он позволяет понять, готово ли правительство Японии искренне искупить вину за свои прошлые преступления против Кореи и порвать со своим милитаристским прошлым.

Правительство Японии должно честно признать, что в истории имели место преступления, совершенные против корейского народа, и оно должно искренне искупить свою вину за них в скорейшие сроки.

-----